

10<sup>ème</sup>  
édition

# SALON DE

# L'ARTISANAT

27 & 28 octobre 2018



**Sculptures & Déco**  
**Accessoires & Mode**  
**Arts de la Table**  
**Bijoux & Cie**  
**Saveurs & Arômes**  
Et + de

**90**  
EXPOSANTS

Infos sur [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu) | [f](#) [@](#) [t](#)

Entrée & parking gratuits 11h00 – 19h00



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



MONDORF-LES-BAINS



MONDORF



CHAMBRE  
DES METIERS  
Luxembourg



STANDEST

**Grand Est**  
ALSACE CHAMPAGNE ARDENNE LOIRAINNE

**RL**  
LE RESTAURANT LUXEMBOURG

**viaMirabelle**

**RTL**

**L**  
essentiel  
RADIO

# CASINO 2000

*Mondorf-les-Bains, Luxembourg*

Conception & Organisation

## Edito

### ARTISANAT & MÉTIERS D'ART A L'HONNEUR... DEPUIS 10 ANS !

Les métiers d'art sont l'héritage d'un savoir-faire précieusement élaboré et perpétué au fil des siècles. Ils lient la passion de l'artisan à la matière qu'il souhaite travailler.

A travers l'histoire, ces artisans ont constamment fait évoluer leur métier.

Aujourd'hui, c'est un capital immense de savoir, qu'il faut conserver et faire vivre pour perpétuer notre patrimoine. Ce sont 10 ans d'artisanat et de métiers d'art que CASINO 2000 met à l'honneur cette année.

Pour cette 10<sup>ème</sup> édition, nous vous proposons un programme d'animations toujours plus enrichi : gravure sur bois, cintrage à froid, céramiste, vitrailliste... Des expositions d'artisans de renom, le Luxembourgeois Pitt Brandenburger et la Française Marie-Claude Meuley, et plus de 90 artisans de la Grande Région à découvrir.

Je vous invite à venir à leur rencontre les 27 & 28 octobre 2018 sur le salon et à célébrer avec nous cette 10<sup>ème</sup> édition !



Guido Berghmans  
Directeur Général

## Partenaires Institutionnels

Salon placé sous le Patronage du Ministère de la Culture du Grand-Duché de Luxembourg, il bénéficie du soutien de la Mission Métiers d'Arts Grand Est, de la Chambre des Métiers du Luxembourg, et des villes de Mondorf-les-Bains et Mondorff (France).



## GRAND PRIX DU PUBLIC ARTISANAT PASSION 2018\*



Choisissez votre objet « Coup de Cœur »  
& gagnez de fantastiques cadeaux !

- 1<sup>er</sup> prix : un vol aller-retour pour 2 avec notre partenaire Luxair



- 2<sup>ème</sup> prix : une nuitée dans les Suites du 33 de la Maison de Champagne de Venoge située à Epernay (F-51200) incluant une visite des caves pour 2 personnes



- 3<sup>ème</sup> prix : un menu « Floralies des Gourmets » (7 plats) pour 2 personnes au Restaurant « Les Roses »

## LES ROSES

*fine dining*

Une exposition de pièces originales sera présentée au public qui choisira sa pièce « Coup de Cœur » !

Trois exposants seront récompensés par le public !

Votez au stand CASINO 2000 et rendez-vous le dimanche 28 octobre 2018 à 17h30 pour la remise des prix.

\* Règlement disponible sur simple demande.

### Remise des Prix

Dimanche 28 octobre 2018  
17h30

Dégustez avec nous le  
Gâteau d'Anniversaire  
des 10 ans du Salon !

## Exposition

### DE L'ARTISTE LUXEMBOURGEOIS PITT BRANDENBURGER



Pitt Brandenburger est un artiste fervent adepte des matériaux élémentaires, que sont le bois (principalement le noyer) et le métal. A l'honneur au travers de nombreuses de ses créations, l'exécution complexe, le modelage accompli et la beauté captivante des pièces ainsi créées cachent des histoires, des symboles et des références, à la nature, aux religions, aux origines de la Terre... Pitt Brandenburger rend hommage à l'Homme, au temps, à l'éphémère, mais aussi à l'ouverture vers l'avenir.

Cet artisan singulier à la signature artistique originale vous propose une aventure émotionnelle unique.

[www.4art.lu](http://www.4art.lu)

## Exposition

### DE LA CÉRAMISTE MARIE-CLAUDE MEULEY

Cette céramiste puise son inspiration dans la nature, puissance créatrice constituée d'eau, de terre, de feu et d'air, quatre éléments au cœur même de la transformation céramique. Elle explore la trace, l'empreinte.

Des sphères présentent des surfaces tout en relief, représentation du monde, de ses mondes. D'autres formes aux surfaces lisses et polies reflètent le passage des flammes et la trace des fumées, jeu entre l'ombre et la lumière.

[www.marieclaudemeuley.blogspot.com](http://www.marieclaudemeuley.blogspot.com)



## Exposition

### « CHIMÈRES ET DIVAGATIONS AUTOUR DU VIVANT » COLLECTIF D'ARTISTES L'ORRERY

Les 2 jours  
11h00 - 19h00

C'est un collectif d'artistes passionnés formant un «ART'LAB» pétillant. Ce laboratoire accompagne chaque projet de la conception jusqu'à la réalisation. Ce lieu atypique localisé sur le site des « Brasseries de Maxéville » est conçu spécialement pour les artisans d'art, artistes et entrepreneurs de la création.

6 artistes sont présents sur le salon :

#### LLWYT - YANNICK GERARD

Ebéniste – démonstration  
de repoussage à chaud



Après un passage par l'ébénisterie sur des chantiers de prestige, qu'il pratique en parallèle de son activité artistique de peintre sur toile, Yannick Gérard décide de se spécialiser en tant que peintre et décorateur de spectacle.

[www.llwyf.fr](http://www.llwyf.fr)

#### ANGELINE DISSOUBRAY

Souffleuse de verre – démonstration  
au chalumeau de verre filé et soufflé



« Le verre est une matière qui ne laisse pas beaucoup de place, c'est sans doute pour ça qu'on s'entend bien lui et moi... Il absorbe, reflète... Parfois il cherche la lumière et il est sublimé par d'autres matières. »

[www.angelinedissoubray.wixsite.com/souffleuse-de-verre](http://www.angelinedissoubray.wixsite.com/souffleuse-de-verre)

#### AMANDINE GOLLÉ

Artiste plasticienne –  
démonstration de gravure sur bois



Amandine Gollé a suivi une formation à l'école des Beaux-Arts de Nancy, Madrid et Wuhan (Chine). Dans son œuvre, elle exécute des gestes simples, des mouvements très répétitifs : aiguille à broder perçant le tissu ; gouge creusant le bois... Ces actions, répétées, deviennent mantra.

[www.amandinegolle.blogspot.com](http://www.amandinegolle.blogspot.com)

#### SIMON ENGLINGER

Ebéniste – démonstration de prototypage mousse

« Les créatures sortent de l'atelier » par Simon Englinger, [art]isan plasticien Simon Englinger travaille le bois avec des outils traditionnels, tout en l'enrichissant de méthodes et de matériaux contemporains tels que l'impression 3D, le thermoformage ou le moulage. Influencé d'abord par les mouvements de l'Art Nouveau et de l'Art Déco, c'est aujourd'hui le biomorphisme qui régit ses œuvres.

[www.simonenglinger.wixsite.com/kskrea](http://www.simonenglinger.wixsite.com/kskrea)





## DAVID KELLER

### Scénographe, designer, sculpteur – démonstration de cintrage à froid

David Keller, artiste touche à tout, commence par travailler pour le spectacle vivant en tant qu'acteur et metteur en scène. En 2001, il entre à l'Ecole Internationale de Mimodrame Marcel Marceau. En 2005, il intègre l'agence In Luce en tant que créatif, et scénographie pendant 7 années les produits de l'univers du luxe.

[davidkeller.creation@gmail.com](mailto:davidkeller.creation@gmail.com)



## JEAN-GUY LATTRAYE

Jean-Guy Lattraye est sculpteur. Les matériaux avec lesquels il travaille sont d'une très grande qualité, à savoir pierres naturelles nobles et bois rares. Il crée un contraste entre la qualité et la finesse de son travail et le thème abordé, les déchets, pour provoquer un questionnement chez son public.

[www.lattraye-sculpture.com](http://www.lattraye-sculpture.com)

## Les temps forts du Salon

### LE COLLECTIF ARTISANS D'ART BELGE « LA SPIRALE »



Le Centre des Métiers d'Art « La Spirale » à Natoye, en Belgique, propose au public de partir à la découverte de 4 créateurs du collectif.

- CATHERINE BERTHOLET [www.catherinebertholet.be](http://www.catherinebertholet.be)
- SABINE PLÉERS [www.facebook.com/QuandLaNatureSenMele](http://www.facebook.com/QuandLaNatureSenMele)
- PARISI GASPARE [gasparisi@voo.be](mailto:gasparisi@voo.be)
- LAROCHE CÉLINE [www.lescuirsdelune.com](http://www.lescuirsdelune.com)

## HÉLÈNE VITALI

VITRAIL AU PLOMB, AU CUIVRE, EMAIL SUR CUIVRE, BRASURE A L'ARGENT, MOSAÏQUE



Création de vitrail sous forme d'objets d'art décoratifs ou non fonctionnels, du bijou à la sculpture, du panneau aux luminaires, les recherches techniques et esthétiques se nourrissent mutuellement selon les inspirations et les projets. Réalisation de parures de robes pour la haute couture (les artisanales de John Galliano – Maison Marjiela été 2015). Hélène Vitali propose une démarche artistique et interactive aux visiteurs, qui pourront participer à un atelier reprenant les différentes étapes nécessaires à la création d'une sculpture en vitrail.

[www.helenevitalivitrail.wordpress.com](http://www.helenevitalivitrail.wordpress.com)

**Démonstrations  
Les 2 jours  
11h00 - 19h00**

## A

### A DEUX PAS DU LAVOIR

Bière artisanale de Rodemack et épicerie fine  
www.adeuxpasdulavoir.com

### ABÉCÉDAIRES

Points comptés abécédaires

### ALCHYMIA

Création textile femme  
www.alchymia.weona.com

### ALINE'S FASHION

Accessoires en fausse fourrure  
www.aline-fashion.com

### ÂME DE CRIN

Tapissier  
www.facebook.com/fabricepo

### ANNAMORFOZ

Bijoux plaqué argent  
www.annamorfoz.com

### ANNE-MARIE VERRON

Sculptures textile  
www.annemarieverron.com

### ART CRE ART'S

Céramiques raku  
www.ceramique-artcrearts.fr

### ART'CADRES ENCADREMENTS

Artisan encadreur  
www.artcadres.lu

### ATELIER DE CORINNE

Sujets en pâte à sel

### ATELIER LE SOUFFLE DE VIE

Petites séries d'objets décoratifs  
www.lesouffledevie.com

### ATELIER NATHALIE COUTEREAU

Cols porteurs d'élégance  
www.atelier-nathaliecouterEAU.com

### ATELIER NG

Etoiles tissées en mohair, soie, lin, coton  
www.facebook.com/atelierNG

### AXES ET SOIRS

Modiste  
www.axes-et-soirs.fr

## B

### BERGA'SENS

Savons  
www.bergasensnancy.fr

### BIDOUILLEUSE DE SACS

Sacs personnalisés, marque-page, parapluies  
www.facebook.com/Bidouilleuse-de-sacs

### BIJOUX OR ET ARGENT

Création, fabrication, restauration  
www.catherinebertholet.be

### BOUIN ODYL

## C-D

### CAILLOUX MICHEL ART & DESIGN

Sculptures murales et gravures  
www.michaelcailloux.com

### CAROLINE MOREL

Chapeaux singuliers et accessoires  
www.chapeauxsinguliers.fr

### CHOCOLATERIE DOLCE CIELO

Production artisanale de chocolat  
www.dolcecielo.de

### CREA-NOY

Maroquinerie pièces uniques  
www.crea-noy.com

### DAVID FURNEL LUMINAIRES CREATION

Création de luminaires en bois  
www.davidfurnel.fr

### DE KER CREATION

Bijoux chic et fantaisie perles de rocaille  
www.dekercreation.com

### DESIGN TEXTINOVA

Liège  
www.design.textinova.eu

### DILIP JINDAL France

Création de bijoux d'inspiration indienne  
www.dilipjindal.com

## DOUCEURS CONFISERIE ARTISANALE

Caramels, pâtes de fruits nougats  
www.confiserieartisanale.com

## E-F

### ENG PÄREL AUS DER FLAM

Perles de verre  
www.spodo.blogspot.com

### ETINCELLE CREATION BOIS

Création de meubles, luminaires et décoration en bois recyclé  
www.etincellecreative.wix.com/etincellebois

### FIL A BOIS CRÉATIONS NADÈGE ESSELIN

Lampes à partir de branches de chêne, créations uniques  
www.filabois-creations.fr

### FILZ AND MORE BY CM

Accessoires de décoration et objets de tous les jours feutrés à la main  
www.filz.lu

### FOLISOFT

Chapeaux, bonnets, écharpes  
www.folisoft.fr

### FONCK LÉONIE

Bijoux tricotés en fil d'argent

### FRU & TUDORSGEESCHTER

Liqueurs et eaux de vie luxembourgeoises  
www.tudorgeschter.lu

### FUSING & PÂTE DE VERRE

Création art de la table et décoration  
www.annie-maraldi.fr

## G

### GILIÙ BY PIERA CANEPA

Sacs, pochettes et accessoires en cuir  
www.giliu-weebly.com

### GK MEUBLES

Restauration de mobilier  
www.gk-meubles.com

## GOLDSTÉCK

Sacs tissu, paniers de vélo  
[www.goldsteck.lu](http://www.goldsteck.lu)

## GRAVURES/ESTAMPES

Estampes ou gravures en  
petites séries

## GUILLOUX JEAN-MARIE

Sculptures bois et métal  
contemporaines  
[www.guiloux-jean-marie.fr](http://www.guiloux-jean-marie.fr)

## H-J-K

### HERA

Pâtisseries  
<http://mikanails.wixsite.com/online-photos>

### JAANA ANTOLA

Bijoux en perles filées  
[www.jaanaantola.com](http://www.jaanaantola.com)

### KATHRIN KRUECKEMEIER BIJOUX

Bijouterie, orfèvrerie et joaillerie

### KUMB'AILÉE

Accessoires de mode inspirés  
de la nature  
[www.kumbailee.blogspot.fr](http://www.kumbailee.blogspot.fr)

## L

### LA MIKULA

Création chaussures femmes  
hommes  
[www.lamikula.fr](http://www.lamikula.fr)

### L'ABEILLE DE LORRAINE

#### JULIEN FRIZON

Miel et tous produits dérivés  
[www.facebook.com/abeilledelorraine](http://www.facebook.com/abeilledelorraine)

### L'ARTISAN CREATEUR BY JULIE

#### LAMBERT COUCOT

Bijoux et accessoires de coiffure  
en corne  
[www.lartisan-createur.com](http://www.lartisan-createur.com)

### L'ATELIER DU NATUREL

Bougies huile de colza parfumées

### L'EMPREINTE DU LIEVRE

Création de bijoux et accessoires  
inspirés de la botanique  
[www.lempreintedulievre.wixsite.com/terrier](http://www.lempreintedulievre.wixsite.com/terrier)

## LES CUIRS DE LUNE

Maroquinerie artisanale  
[www.lescuirsdelune.com](http://www.lescuirsdelune.com)

## LES DEMOISELLES D'ORUCY

Colliers et broches pour petites  
et grandes demoiselles  
[www.orucybijoux.com](http://www.orucybijoux.com)

## LES FOLIES BIBIS

Chapeaux, coiffes et bibis  
[www.lesfoliesbibis.com](http://www.lesfoliesbibis.com)

## LES PTTIS ZINZINS

Articles maroquinerie en  
simili-cuir  
[www.les-p-tits-zinzins.e-monsite.com](http://www.les-p-tits-zinzins.e-monsite.com)

## LUCIENNE ET NARCISSE

Accessoires de mode textile  
[www.lucienneetnarcisse.fr](http://www.lucienneetnarcisse.fr)

## LULUSHOP

Broches aimantées  
[www.lulushop.fr](http://www.lulushop.fr)

## LUUCHTEN FIR GEMITTELECH

### STONNEN

Décorations lumineuses

## M-N

### MADE BY NADE

Bijoux en pièces d'horlogerie  
[www.madebynade.com](http://www.madebynade.com)

### MAD'IN NAD'IN

Sacs tissu, simili cuir, mitaines,  
chapeaux  
[www.madin-nadin.fr](http://www.madin-nadin.fr)

### MARC ESCALIERS DE STYLE

Fabrication, restauration et  
transformation d'escaliers  
[www.marcescaliers.be](http://www.marcescaliers.be)

### MARICK

Vêtements pour femmes

### MARIONETTE BY MARINE

Création de vêtements enfants  
[www.marionettebymarine.weebly.com](http://www.marionettebymarine.weebly.com)

### MATTHIEU FAIVET Créations

Création de stylos en résine,  
ébonite et bois  
[www.faivet.net](http://www.faivet.net)

## MAUVE ET CAPUCINE

Création de bijoux, boutons et  
accessoires textile  
[www.mauve-et-capucine.com](http://www.mauve-et-capucine.com)

## MILLE PERLES CRÉATION

Bijoux en perles et pierres  
semi-précieuses

## MINIVITRINES

Univers miniature  
[www.minivitrines.com](http://www.minivitrines.com)

## NOEMI LIBERTI PARIS

Ceintures sur mesure en cuir

## O-P-Q

### OLIVIER DUBOST ARTISAN COUTELIER

Fabrication et création de couteaux  
[www.ouari49.wixsite.com/couteauxdubost](http://www.ouari49.wixsite.com/couteauxdubost)

### ORRIPEAUX ET COLIFICHETS

Création textile en taille gourmande  
[tatacou.blogspot.com](http://tatacou.blogspot.com)

### PARISI GASPARE

Sculpture sur bois  
[www.facebook.com/joellemarquet](http://www.facebook.com/joellemarquet)

### PATRICIA TIMMERMANS ARTISTE

Sculptures bronze  
[www.patriciatimmermans.be](http://www.patriciatimmermans.be)

### PIROUETTE CACAHUÈTE

Ligne de vêtements pour femme  
[www.facebook.com/sandra.pirouette](http://www.facebook.com/sandra.pirouette)

### PLUME NC DESIGN

Créations en plumes naturelles  
[www.plumencdesign.com](http://www.plumencdesign.com)

### P'TITE FOLIE

Création textile femme  
[www.facebook.com/pfend sylvie](http://www.facebook.com/pfend sylvie)

### QUAND LA NATURE S'EN MÊLE

Papier & scrapbooking

## R-S

### RENE KRIEGER

Tableaux réalisés avec des pièces  
d'horlogerie

### RISAÏKOUROU

Création textile à base de  
matières recyclées  
[www.risaikourou.com](http://www.risaikourou.com)

## SANDRA PORCELAINÉ

Peinture sur porcelaine  
[www.sandra-porcelaine.com](http://www.sandra-porcelaine.com)

## SANDRINE DAUBREGÉ MOSAÏSTE

Mosaïque  
[www.mosaic-and-co.com](http://www.mosaic-and-co.com)

## SIZAIRE N.

Création de pièces  
uniques en bijouterie  
contemporaine  
[www.nadinesizaire.com](http://www.nadinesizaire.com)

## STEPHANIE BALTES

Bijoux cuir et accessoires  
à la manière suédoise

## SWEET ALPAGA

Collection décoration  
et mode en alpaga  
[www.sweetalpaga.com](http://www.sweetalpaga.com)

## SYLBIS DESIGN

Pierres de verre artisanales  
[www.sylbis.de](http://www.sylbis.de)

## T-V

### TERRE ET BOIS

Poterie & tournage sur bois  
[www.terre-et-bois.net](http://www.terre-et-bois.net)

### VALERIE RICCI PARURIER

Bijoux en pierres fines  
et cristal de Murano  
[www.valeriericci.com](http://www.valeriericci.com)

### VALRO

Huile d'olive biologique  
et produits du terroir Umbra

### VITALI HELENE

Vitrail contemporain  
[www.helenevitalivitrail.wordpress.com](http://www.helenevitalivitrail.wordpress.com)

### CASINO 2000

Ventes privées  
[www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

### LE RÉPUBLICAIN LORRAIN


[www.lerepublicainlorrain.com](http://www.lerepublicainlorrain.com)

# Nos instants gourmands

## LES BOCAUX DU CHAPITO



### PLATS

Soupe au potiron 	3,00 €
Salade grecque	3,00 €
Salade de saumon fumé, blé et quinoa aux légumes	5,00 €
Curry vert de poulet, riz thaï	8,00 €
Tortiglioni au gorgonzola, gambas, tomate confite	8,00 €
Parmentier de canard	9,00 €



Les 2 jours  
11h00 - 19h00

### LES PETITES FAIMS

Sandwiches	3,00 €
Quiche aux légumes 	5,00 €
Quiche lorraine, salade	5,00 €

### DESSERTS

Muffin	2,00 €
Crumble aux pommes	3,00 €
Panacotta vanille fruits rouges	3,00 €
Salade de fruits	3,00 €
Crème caramel au beurre salé	3,00 €

# Nos Restaurants

## LES ROSES

*fine dining*



Cuisine gastronomique, contemporaine  
dimanche, lundi et jeudi de 18h30 - 22h30  
Pour les noctambules, vendredi et samedi 18h30 - MINUIT  
Tél. (+352) 26 678 410

## LE MANÈGE

*buffet restaurant*



Buffet restaurant  
Tous les jours de 19h à 24h, les vendredi  
et samedi jusqu'à 1h du matin  
Tél. (+352) 26 678 410

## PURPLE LOUNGE

*food & music*



Carte brasserie et plats internationaux  
tous les jours de 12h à minuit  
les vendredi et samedi jusqu'à 4h du matin  
Tél. (+352) 26 678 420

**CASINO 2000**  
Mondorf-les-Bains, Luxembourg

Machines à Sous • Food & Music • Bars • Buffets à volonté • Shows • Restaurants • Séminaires & Réceptions • Roulette • Black Jack • Hôtel  
Rue Flammang . L - 5618 Mondorf-les-Bains • Tél. (+352) 26 6 78 - 1 • e-mail : info@casino2000.lu • www.casino2000.lu

